

رقم الحساب
Account - No.

اسم العميل

Customer Name

اتفاقية فتح حساب استثمار ونموذج اعرف عميلك

Investment Account Opening Agreement & Know Your Customer Form



مسقط المالية
muscat capital

شركة تابعة لبنك مسقط a bank muscat subsidiary

www.muscatcapital.com.sa

Contents

المحتويات

Section A: KYC - Individual _____	2	٢	قسم أ: اعرف عميلك - أفراد _____
Section B: KYC - Corporate _____	6	٦	قسم ب: اعرف عميلك - شركات _____
Client Suitability & Risk Acknowledgement _____	9	٩	ملاءمة/أهلية العميل والإقرار بالمخاطرة _____
Profiling Updates _____	13	١٣	تحديث البيانات التحليلية _____

Section A: KYC - Individual

قسم أ: اعرف عميلك - أفراد

Personal Information

البيانات الشخصية

الاسم الأول: _____ الاسم الأوسط: _____ الاسم الأخير: _____

First Name: _____ Middle Name: _____ Last Name: _____

العنوان: _____

ص.ب.: _____ الرمز البريدي: _____ المدينة: _____ Zip/Postal Code: _____ City: _____

المحافظة/المنطقة: _____ Country: _____ البلد: _____ State/Region: _____

الجوال: _____ Mobile: _____

هاتف المنزل: _____ Home Tel.: _____

هاتف العمل: _____ Work Phone: _____

البريد الإلكتروني: _____ e mail: _____

الجنس: ذكر أنثى Date of Birth: \ \ / / تاريخ الميلاد: Male Female

الجنسية: سعودي غير سعودي Please Specify: _____ يرجى التحديد: _____ Nationality: Saudi Non-Saudi

نوع الهوية: بطاقة الأحوال المدنية إقامة جواز السفر National ID Iqamah Passport Identity Type:

رقم الهوية: _____ تاريخ الانتهاء: / / \ \ Date of Expiry: _____ Identity No.:

الحالة الاجتماعية: _____ Marital Status: _____

عدد المعالين: _____ No. of dependants: _____

Are you Holder any of the followings? (please specify)

هل انت من حملة أي من التالي؟ (يرجى التحديد)

US Nationality Green Card البطاقة الخضراء الجنسية الأمريكية

Address/Tel No. in USA عنوان/هاتف في الولايات المتحدة الأمريكية

Make ongoing payments to USA دفعات مستمرة لأي جهة في الولايات المتحدة الأمريكية

Lived in USA for continous period of 6 months اقامة في الولايات المتحدة الأمريكية لمدة 6 أشهر

Approximate annual income (in SAR)?

الدخل السنوي النقدي بالريال السعودي؟

25,000 or Less 250,001 to 500,000

٢٥,٠٠٠ أو أقل ٢٥٠,٠٠١ حتى ٥٠٠,٠٠٠

25,001 to 50,000 500,001 to 1,000,000

٢٥,٠٠١ حتى ٥٠,٠٠٠ ٥٠٠,٠٠١ حتى ١,٠٠٠,٠٠٠

50,001 to 100,000 Over 1,000,000

٥٠,٠٠١ حتى ١٠٠,٠٠٠ أكثر من ١,٠٠٠,٠٠٠

100,001 to 250,000

١٠٠,٠٠١ حتى ٢٥٠,٠٠٠

Approximate net worth (excluding residence) (in SAR)?

صافي الممتلكات باستثناء السكن بالريال السعودي

25,000 or Less 500,001 to 1,000,000

٢٥,٠٠٠ أو أقل ٥٠٠,٠٠١ حتى ١,٠٠٠,٠٠٠

25,001 to 100,000 1,000,001 to 5,000,000

٢٥,٠٠١ حتى ١٠٠,٠٠٠ ١,٠٠٠,٠٠١ حتى ٥,٠٠٠,٠٠٠

100,001 to 500,000 Over 5,000,000

١٠٠,٠٠١ حتى ٥٠٠,٠٠٠ أكثر من ٥,٠٠٠,٠٠٠

Initial

تأشير

Section A: KYC - Individual

Employer Information

Employer's Name: _____

Employer's Address: _____

Employer's Phone No.: _____

Position / Title: _____

How Long Employed: _____

Bank Information

Bank Name: _____

Branch: _____

Account No.: _____

IBAN: _____

Swift Code: _____

Currency: _____

General Information

Is the customer a director or officer of a publicly listed company?

Yes No

If yes, please state the name and address of the company.

Any other financial information relevant to this application?

Initial

قسم أ: اعراف عميلك - أفراد

بيانات جهة العمل

اسم الشركة: _____

عنوان مكان العمل: _____

رقم الهاتف: _____

المسمى الوظيفي: _____

مدة التوظيف: _____

معلومات عن البنك

اسم البنك: _____

الفرع: _____

رقم الحساب: _____

ايبان: _____

رمز السويفت: _____

العملة: _____

معلومات عامة

هل العميل عضو مجلس إدارة أو مدير تنفيذي في إحدى الشركات المساهمة العامة؟

نعم لا

إذا كان الجواب نعم، رجاءً اذكر اسم وعنوان الشركة.

هل توجد أي معلومات مالية أخرى عن الوضع المالي للعميل؟

تأشير

Section A: KYC - Individual

Custodian Details

Name: _____

Address for correspondence : _____

Account Name : _____

Account No. : _____

قسم أ: اعراف عميلك - أفراد

تفاصيل أمين الحفظ

الاسم : _____

عنوان المراسلة : _____

اسم الحساب : _____

رقم الحساب : _____

Indicate where the following should be forwarded	The Customer	The Custodian	Other: Specify all details as instructed by client
1. Certificates			
2. Dividends / other income			
3. Sale proceeds			

أين ترغب إرسال الآتي:	العميل	أمين الحفظ	جهة أخرى: تحديد أي تعليمات صادرة عن العميل بشأن الجهة
١. الشهادات			
٢. حصص الأرباح أو أي دخل آخر			
٣. حصيلة البيع			

Investment Information

معلومات الاستثمار

Breakdown of Current Investment Portfolio

تفصيل لمحفظة الاستثمارات الحالية للعميل:

	Amount	القيمة	
• Shares			• أسهم
• Debt instruments			• أدوات دين
• Foreign exchange			• عملة أجنبية
• Deposits			• ودائع
• Trade finance			• تمويل تجارة
• Investment funds			• صناديق استثمار
• Commodities			• سلع
• Contracts for difference & options			• عقود فروقات وعقود خيار
• Real-estate			• عقارات
Total			المجموع

Investment knowledge and experience

المعرفة والخبرات الاستثمارية

- Limited _____ _____ ضعيفة
- Good _____ _____ جيدة
- Extensive _____ _____ ممتازة

Initial

تأشير

Investment Profile

معلومات الاستثمار

Customer's appetite for risk

قدرة العميل على تحمل المخاطرة.

 High Medium Low

 منخفضة متوسطة عالية

General investment objectives?

الأهداف الاستثمارية العامة؟

- Protection of capital _____ _____ حماية رأس المال ●
- Income _____ _____ تحقيق الدخل ●
- Balanced _____ _____ متوازنة ●
- Growth of capital _____ _____ نمو رأس المال ●

What are the customer's preferred investment assets [tick as many as required]: ما الأصول الاستثمارية المفضلة للعميل (يمكن اختيار أكثر من فئة)؟

- Denominated in Saudi Riyals? _____ _____ أصول بالريال السعودي ●
- Denominated in other foreign currencies? _____ _____ أصول بعملة أجنبية أخرى ●
- State the foreign currencies: _____ _____ يجب إضاح العملات الأجنبية ●

Customer's ideal investment portfolio profile:

معلومات عن المحفظة الاستثمارية المثالية للعميل.

	عالية المخاطرة (شركات صغيرة ذات منتج واحد، منتجات معززة بالاقتراض وعالية الفوائد) High Risk (small and single product companies; leveraged and high-yield products)	متوسطة المخاطرة (أدوات دين طويلة الأجل، شركات كبرى) Medium Risk (long-dated debt instruments; large companies)	منخفضة المخاطرة (أدوات دين قصيرة الأجل، صناديق استثمار رئيسية) Low Risk (short-dated debt instruments main-stream investment funds)	
Shares	%	%	%	أسهم
Debt instruments	%	%	%	أدوات دين
Investment funds	%	%	%	صناديق استثمار
Trade finance	%	%	%	تمويل تجارة
Commodities	%	%	%	سلع
Options	%	%	%	عقود خيار

Ensure that the sum of all Percentages above equal 100%

تأكد من أن مجموع النسب المئوية أعلاه يساوي 100%

Section B: KYC - Corporate

Company/Establishment Name: _____
Commercial Registration No.: _____
Registered Address: _____
Country of Registration: _____
Date of Commencement of business: _____
Business Phone: _____
Business Fax: _____
No. of Employees: _____
Paid-up Capital: _____
Annual Turnover: _____

Corporate Contact

Name: _____
Address: _____
Business Tel.: _____
Business Fax: _____
Mobile: _____
E-mail: _____

Names of all Directors:

Description of Ownership: _____

Primary Bank Information

Bank Name: _____
Branch: _____
Account No. : _____
IBAN: _____
Swift Code: _____
Currency: _____

Any other financial information relevant to this application?

Initial

قسم ب: اعراف عميلك - شركات

اسم الشركة/المؤسسة: _____
رقم السجل التجاري: _____
عنوان تسجيل الشركة: _____
دولة تسجيل الشركة: _____
تاريخ بدء العمل: _____
هاتف العمل: _____
فاكس العمل: _____
عدد الموظفين: _____
رأس المال المدفوع: _____
المبيعات السنوية: _____

الاتصال بالشركة

الاسم: _____
العنوان: _____
هاتف العمل: _____
فاكس العمل: _____
الجوال: _____
البريد الإلكتروني: _____

أسماء المدراء التنفيذيين وأعضاء مجلس الإدارة:

نوع الشركة: _____

معلومات البنك الرئيسي للشركة

اسم البنك: _____
الفرع: _____
رقم الحساب: _____
ايبان: _____
رمز السويفت: _____
العملة: _____

هل توجد أي معلومات مالية أخرى عن الوضع المالي للعميل؟

تأشير

Section B: KYC – Corporate

Custodian Details

Name: _____

Address for correspondence : _____

Account Name : _____

Account No. : _____

قسم ب: اعراف عميلك – شركات

تفاصيل أمين الحفظ

الاسم : _____

عنوان المراسلة : _____

اسم الحساب : _____

رقم الحساب : _____

Indicate where the following should be forwarded	The Customer	The Custodian	Other: Specify all details as instructed by client
1. Certificates			
2. Dividends / other income			
3. Sale proceeds			

أين ترغب إرسال الآتي:	العميل	أمين الحفظ	جهة أخرى: تحديد أي تعليمات صادرة عن العميل بشأن الجهة
١. الشهادات			
٢. حصص الأرباح أو أي دخل آخر			
٣. حصيلة البيع			

Investment Information

معلومات الاستثمار

Breakdown of Current Investment Portfolio

تفصيل لمحفظه الاستثمارات الحالية للعميل:

	Amount	القيمة	
● Shares			● أسهم
● Debt instruments			● أدوات دين
● Foreign exchange			● عملة أجنبية
● Deposits			● ودائع
● Trade finance			● تمويل تجارة
● Investment funds			● صناديق استثمار
● Commodities			● سلع
● Contracts for difference & options			● عقود فروقات وعقود خيار
● Real-estate			● عقارات
Total			المجموع

Investment knowledge and experience

المعرفة والخبرات الاستثمارية

- Limited _____ _____ ضعيفة
- Good _____ _____ جيدة
- Extensive _____ _____ ممتازة

Initial

تأشير

Investment Profile

معلومات الاستثمار

Customer's appetite for risk

قدرة العميل على تحمل المخاطرة:

 High Medium Low

 منخفضة متوسطة عالية

General investment objectives?

الأهداف الاستثمارية العامة؟

- Protection of capital _____ ● حماية رأس المال _____
- Income _____ ● تحقيق الدخل _____
- Balanced _____ ● متوازنة _____
- Growth of capital _____ ● نمو رأس المال _____

What are the customer's preferred investment assets [tick as many as required]: ما الأصول الاستثمارية المفضلة للعميل (يمكن اختيار أكثر من فئة)؟

- Denominated in Saudi Riyals? _____ ● أصول بالريال السعودي _____
- Denominated in other foreign currencies? _____ ● أصول بعملة أجنبية أخرى _____
- State the foreign currencies: _____ ● يجب إيضاح العملات الأجنبية _____

Risk Tolerance Assessment:

تقييم تحمل المخاطر:

1. What is your level of experience with investment products:

١. ما هو مستوى خبرتك في المنتجات الاستثمارية؟

- a. No Investment Experience (1 Points) (نقطة واحدة)
- b. Little Investment Experience (2 Points) (نقطتان)
(E.g. Have invested in time deposits/money market fund/Cash equivalents)
- c. Moderate Investment Experience (e.g. have invested in bonds/bond funds) (3 Points) (ثلاث نقاط)
- d. Considerable Investment Experience (e.g. have invested in stocks/stock funds) (4 Points) (أربع نقط)

- أ. لا خبرة لي في الاستثمار
- ب. خبرة يسيرة في الاستثمار (مثال استثمرت في الودائع المؤجلة/صندوق السوق النقد/معدلات النقد)
- ج. خبرة معقولة في الاستثمار (مثلاً استثمرت في السندات/صناديق السندات)
- د. خبرة جيدة في الاستثمار (مثلاً استثمرت في الأسهم وصناديق الأسهم)

2. Do you have experience in structured products:

٢. هل لديك خبرة في المنتجات المركبة:

- a. Yes (4 Points) (أربع نقط)
- b. No (1 Points) (نقطة واحدة)

- أ. نعم
- ب. لا

3. What is your age?

٣. كم عمرك؟

- a. Over 65 (1 Points) (نقطة واحدة)
- b. Between 51 - 65 (2 Points) (نقطتان)
- c. Between 35 - 50 (3 Points) (ثلاث نقاط)
- d. Younger than 35 (4 Points) (أربع نقط)

- أ. فوق ٦٥
- ب. بين ٥١ - ٦٥
- ج. بين ٣٥ - ٥٠
- د. أصغر من ٣٥

4. The following table indicates the best and the worst possible returns of 6 hypothetical investment plans after 1 year. Based on the possible outcomes indicated, which portfolio would you be most comfortable investing in?

٤. يظهر الجدول التالي أفضل وأساء الإيرادات المحتملة لست خطط استثمار افتراضية بعد سنة واحدة. وبناء على أفضل النتائج المحتملة المبينة، أي محفظة استثمارية ستكون أكثر مناسبة للاستثمار فيها؟

Portfolio	Worst Returns	Best Returns
a	3	15
b	0	20
c	-6	27
d	-20	43
e	-27	53
f	-33	61

- (1 point) (نقطة واحدة)
- (2 points) (نقطتان)
- (3 points) (ثلاث نقاط)
- (4 points) (أربع نقط)
- (5 points) (خمس نقاط)
- (6 points) (ست نقاط)

المحفظة	أساء العائدات	أفضل العائدات
أ	٣	١٥
ب	.	٢٠
ج	٦-	٢٧
د	٢٠-	٤٣
هـ	٢٧-	٥٣
و	٣٣-	٦١

5. In general, what will be your reaction if your investment suddenly drops in value?

٥. من الناحية العامة، كيف سيكون رد فعلك إذا تدنت قيمة استثمارك فجأة؟

- a. Sell it to prevent further losses (1 Points) (نقطة واحدة)
- b. Partially sell it to prevent further losses (2 Points) (نقطتان)
- c. I would hold the investment (3 Points) (ثلاث نقاط)
- d. Buy more (4 Points) (أربع نقط)
(If it was attractive at a higher price, it looks even better at its current price).

- أ. تقوم ببيعها لتجنب خسائر إضافية
- ب. تقوم ببيع بعضها لتجنب خسائر إضافية
- ج. سأحتفظ بالاستثمار
- د. أشتري مزيداً من الاستثمارات (إذا كانت جاذبة بسعر أعلى، فستبدو بصورة أفضل بسعرها الحالي).

Initial تأشير

6. For how long do you think you are going to keep your investment?

- a. Less than 1 Year (1 Points) (نقطة واحدة)
- b. Between 1 & 2 Years (2 Points) (نقطتان)
- c. Between 2 & 3 Years (3 Points) (ثلاث نقاط)
- d. Between 3 & 5 Years (4 Points) (أربع نقط)
- e. More than 5 Years (5 Points) (خمس نقط)

٦. لكم من الزمن تعتقد أنك ستحتفظ باستثمارك؟

- أ. أقل من سنة واحدة
- ب. ما بين سنة واحدة وستين
- ج. ما بين سنتين و٣ سنوات
- د. ما بين ٣ سنوات و٥ سنوات
- هـ. أكثر من ٥ سنوات

7. What percentage of your total capital (excluding property & other non-financial investments) would you use for this investment?

- a. More than 75% (1 Points) (نقطة واحدة)
- b. Between 51 & 75% (2 Points) (نقطتان)
- c. Between 26% & 50 % (3 Points) (ثلاث نقاط)
- d. Less than 25% (4 Points) (أربع نقط)

٧. ما النسبة المئوية من إجمالي رأس مالك (باستثناء العقار والاستثمارات غير المالية الأخرى) ستقوم باستخدامها لهذا الاستثمار؟

- أ. أكثر من ٧٥%
- ب. ما بين ٥١ و ٧٥ %
- ج. ما بين ٢٦ و ٥٠ %
- د. أقل من ٢٥ %

Customer Profiling Results:

a. Risk Averse Investor	(<17 Points)
b. Risk Sensitive Investor	(17<20 Points)
c. Conservative Investor	(21<23 Points)
d. Moderate Growth Investor	(24<26 Points)
e. Growth Investor	(27<30 Points)
f. Ambitious Growth Investor	(>30 Points)

نتائج إعداد الملف الشخصي للعميل:

أ. مستثمر لا يحب المخاطرة	(أقل من ١٧ نقطة)
ب. مستثمر حساس للمخاطرة	(١٧ < ٢٠ نقطة)
ج. مستثمر متحفظ	(٢١ < ٢٣ نقطة)
د. مستثمر نمو معتدل	(٢٤ < ٢٦ نقطة)
هـ. مستثمر نمو	(٢٧ < ٣٠ نقطة)
و. مستثمر نمو طموح	(٣٠ < نقطة)

- a. **Risk Averse Investor:** You do not want any capital risk, and you want no negative return even on a short term basis. returns roughly in line with cash deposits are acceptable.
- b. **Risk Sensitive Investor:** You want to preserve capital and are willing to accept small short term risk in order to get a return over time slightly above cash deposits.
- c. **Conservative Investor:** You want a relatively predictable return over 2-3 years somewhat higher than cash deposits. You are willing to take some risk and accept some fluctuations in returns.
- d. **Moderate Growth Investor:** You want your capital to grow and are willing to take some moderate risk. You expect better returns than cash deposits but understand you may occasionally experience negative returns.
- e. **Growth Investor:** You want your capital to grow over a 3 year period or longer, at the end of which you expect a significant positive return. You are willing to accept significant losses in the hope of a long term gain.
- f. **Ambitious Growth Investor:** You want to maximise your capital growth over a 3 year period or longer. You are willing to accept significant risk and volatility even possible loss of a portion of your initial investment.

- أ. **مستثمر لا يحب المخاطرة:** أنت لا تريد أية مخاطرة متعلقة برأسمالك ولا تريد أية عوائد سلبية على المدى القصير وتقبل بالعوائد التي تنسجم تقريباً مع إيداعاتك النقدية.
- ب. **مستثمر حساس للمخاطرة:** أنت تريد الحفاظ على رأس المال ومستعد لقبول مخاطر صغيرة وقصيرة الأمد في سبيل الحصول على عائد مع مرور الوقت يزيد قليلاً على عوائد الودائع النقدية.
- ج. **مستثمر متحفظ:** أنت تريد عائداً مجزياً نسبياً على مدى سنتين إلى ثلاث سنوات يزيد بعض الشيء عن عوائد الودائع النقدية. أنت مستعد لتقبل بعض المخاطرة وبعض التقلبات في العوائد.
- د. **مستثمر نمو معتدل:** أنت تريد لرأس مالك أن ينمو ومستعد لتقبل مخاطرة معتدلة نوعاً ما. أنت تتوقع عائدات أفضل من الودائع النقدية لكنك تتفهم بأنك قد تحقق في بعض الأحيان عوائد سلبية.
- هـ. **مستثمر نمو:** أنت تريد لرأسمالك أن ينمو على مدى ٣ سنوات أو أكثر. وتتوقع أن تجني في نهايتها عوائد إيجابية كبيرة. أنت مستعد لتحمل خسائر كبيرة على أمل الحصول على مكاسب على المدى البعيد.
- و. **مستثمر نمو طموح:** أنت تريد تنمية رأسمالك إلى أقصى حد على مدى ثلاث سنوات أو أكثر. وأنت مستعد لتحمل قدر كبير من المخاطر والتقلبات وحتى احتمال التعرض لخسارة جزء من استثمارك الأولي.

Initial

تأشير

Disclaimer:

Investments are not deposits or obligations of Muscat Capital, and are subject to investment risks including possible loss of entire principal amount invested.

Muscat Capital's Assessment of Risk Tolerance

Client is suitable for Low/Medium/High risk investment based on the overall Suitability assessment and client consent.

 Low Medium High**Client Acknowledgement** I want to follow the recommendations made on my risk tolerance. I do not want to follow the recommendations from the profiling.**I/We hereby undertake**

- that I/we acknowledge, understand and agree to be bound by the Investment Agreement or Terms & Conditions or Terms of Business for securities services contracted with Muscat Capital and also inform Muscat Capital that all information provided in this Know Your Customer (KYC) & Account opening form and Muscat Capital Investment Agreement is correct, comprehensive, valid and not misleading.
- to provide Muscat Capital an update to all KYC information & renewed copies of our identification documents (prior to their expiry) provided herein or confirm that there is no change to the information either when asked by Muscat Capital or at a maximum, within 36 months from account opening
- that I/we are aware that Muscat Capital will freeze the investment account opened in our favour if the commitment mentioned in b) above is breached.
- to immediately provide to Muscat Capital any of update or change of any KYC documents provided during account opening.
- that I/we will observe all required laws, regulations and rules mentioned in Capital Market Law and its Implementing Regulations, and other laws and regulations of the Kingdom, in particular the Anti-Money Laundering Law and its Implementing Regulation, the Law of Terrorism Crimes and Financing & Capital Market Authority Investment Account Instructions Regulations.

I hereby undertake*

- & declare that my right to invest in securities in the Kingdom is associated with providing a valid residence permit (Iqama) to Muscat Capital and that Muscat Capital will freeze my investment account if I do not update the account's information or do not provide Muscat Capital with the residence permit (Iqama) after its renewal.
- to provide Muscat Capital with the renewed residence permit (Iqama) upon its expiry, or when Muscat Capital requested an update of the account's information.

Initial **التنازل عن المسؤولية:**

لا تمثل الاستثمارات ودائع لدى مسقط المالية أو التزامات عليها وهي معرضة لمخاطر الاستثمار بما فيها الخسارة المحتملة لأصل المبلغ المستثمر .

تقييم مسقط المالية لتحمل المخاطر

العميل أهل للاستثمار مع تحمل قدر منخفض/متوسط/مرتفع من المخاطر بناء على التقييم العام للملائمة/الأهلية وإذن العميل.

 مرتفع متوسط منخفض**إقرار العميل** أُرغب في الأخذ بالتوصيات المقدمة لي حول مدى تحملي للمخاطر. لا أُرغب باتباع التوصيات المبينة على المعلومات المدونة في ملفي الشخصي.**بموجب هذا أتعهد / نتعهد بما يلي:**

- أبني/أننا نفر ونوافق على الالتزام باتفاقية الاستثمار وبشروط وأحكام أو شروط الأعمال الخاصة بخدمات الأوراق المالية المتعاقد عليها مع شركة مسقط المالية، وأبني أؤكد لشركة مسقط المالية أيضاً بأن كافة المعلومات الواردة في هذا الإقرار الخاص باعريف عميلك وفي نموذج فتح الحساب واتفاقية الاستثمار لدى شركة مسقط المالية هي معلومات صحيحة وشاملة وسارية المفعول وغير مضللة.
- أبني/أننا سوف نزود شركة مسقط المالية بتحديث لكافة معلومات إقرار اعرف عميلك وبنسخ مجددة منوثائق هويتنا (قبل انتهاء صلاحيتها) المذكورة في هذه الوثيقة أو تزويد شركة مسقط المالية بتأكيد بأنه لا يوجد أي تغيير في المعلومات سواء عندما تطلبها شركة مسقط المالية أو كحد أقصى خلال ٣٦ شهرا من تاريخ فتح الحساب.
- أبني/أننا ندرک بأن شركة مسقط المالية سوف تقوم بتجميد حساب الاستثمار المفتوح لصالحنا إذا تم انتهاك الالتزام المشار إليه في الفقرة (٢) أعلاه.
- أبني/أننا سوف أقدم لشركة مسقط المالية فوراً أي تحديث أو تغيير يطرأ على أي وثيقة من وثائق اعرف عميلك المقدمة خلال عملية فتح الحساب.
- أبني/أننا سوف نراعي الالتزام بكافة القوانين واللوائح والقواعد المطلوبة المذكورة في قانون السوق المالية السعودي ولائحتها التنفيذية والقوانين والأنظمة الأخرى المعمول بها في المملكة، وخاصة قانون مكافحة غسل الأموال ولائحته التنفيذية، وقانون جرائم وتمويل الإرهاب ولوائح تعليمات هيئة السوق المالية الخاصة بالحسابات الاستثمارية.

بموجب هذا أتعهد *

- أقر بأن حقي في الاستثمار في الأوراق المالية في المملكة مرتبط بتقديم تصريح إقامة سار المفعول (الإقامة) إلى شركة مسقط المالية وأن شركة مسقط المالية سوف تقوم بتجميد حسابي الاستثماري في حال لم أقم بتحديث معلومات الحساب أو إذا لم أقدم لشركة مسقط المالية تصريح الإقامة بعد تجديدها.
- تزويد شركة مسقط المالية بتصريح الإقامة المجدد عند إنتهاء صلاحية الإقامة، أو عندما تطلب شركة مسقط المالية تحديث معلومات الحساب.

تأشير

Client Suitability & Risk Acknowledgement

c. and agree that Muscat Capital has the right to liquidate the securities in my portfolio linked to the investment account, transfer its cash to the my bank account linked the investment account, and then close the investment account, if my investment account was frozen for more than (12) months.

(*applicable to Saudi Residents or Iqama holders only)

Name : _____

Date: _____

Signature: _____

ملاءمة/أهلية العميل والإقرار بالمخاطرة

ج. أوافق على أن لدى شركة مسقط المالية الحق في تسبيل الأوراق المالية المتوفرة في محفظتي الاستثمارية المربوطة بالحساب الاستثماري، وتحويل المبالغ النقدية إلى حسابي البنكي المربوط بحساب الاستثمار ومن ثم إغلاق حساب الاستثمار، في حال تجميد حسابي الاستثماري لمدة تزيد عن (12) شهرا.

* (ينطبق هذا فقط على المواطنين السعوديين والأشخاص الذين يحملون إقامة في المملكة العربية السعودية فقط)

الاسم : _____

التاريخ: _____

التوقيع: _____

The Client Acknowledges and accepts the following Risks:

Investments are subject to investment risks. Before investing in any investment products the Client must understand and accept the nature of the products and the extent of its/his exposure to risk.

The Client should also be satisfied that the product is suitable for it/him in the light of the Client's financial position and investment objectives. Certain products will not be suitable for all investors and may involve risks that are not acceptable to the Client. Muscat Capital recommends that in case of any doubts, the Client seeks independent advice.

All forms of investment carry risk. The price of all investments can go down as well as up and in all cases your capital is at risk. Certain types of investment carry high levels of risk and the amount of your losses may exceed the amount of your initial investment. Muscat Capital does not guarantee a return on the Client's investment.

The value of the investment may increase or decrease depending upon various market forces and factors affecting the capital markets such as de-listing of securities, market closure, relatively small number of scrips accounting for large proportion of trading volume. Consequently, Muscat Capital makes no assurance of any guaranteed returns on the investment. Past performance of the investment does not guarantee the future performance of the same.

يقر العميل بقبوله للمخاطر التالية:

إن الاستثمارات معرضة لمخاطر الاستثمار. يتعين على العميل، قبل الاستثمار في هذه المنتجات، تفهم وقبول طبيعة المنتجات ومدى تعرضها للمخاطر.

كما يجب أن يقتنع العميل بأن المنتج مناسب له في ضوء موقفه المالي وأهدافه الاستثمارية. وهناك بعض المنتجات التي لا تناسب جميع المستثمرين والتي قد تنطوي على مخاطر غير مقبولة للعميل. وتوصي مسقط المالية بأن يسعى العميل للحصول على مشورة مستقلة إذا ما وجدت لديه أية شكوك.

إن لجميع أشكال الاستثمار مخاطرها. كما أن أسعار الاستثمار عرضة للانخفاض والارتفاع، وفي جميع الأحوال فإن استثمارك معرض للمخاطرة. وتنطوي بعض أنواع الاستثمار على مستويات مرتفعة من المخاطرة، ومن ثم، فإن مبلغ خسائرك قد يفوق مبلغ استثمارك الأولي، ولا تضمن مسقط المالية تحقيق استثمار العميل لأي عائد.

قد تزيد قيمة الاستثمار أو تقل حسب قوى وعوامل السوق المختلفة المؤثرة في الأسواق المالية مثل إلغاء إدراج الأوراق المالية، وإقفال السوق، والانخفاض النسبي لعدد الشهادات التي تشكل جزءاً كبيراً من حجم التداول. وبالتالي، فإن مسقط المالية لا يقدم أي تأكيد بأية عوائد مضمونة على الاستثمار. كذلك، فإن الأداء السابق للاستثمار لا يضمن أداءه المستقبلي.

Initial

تأشير

Date: / / التاريخ: / /

 Circumstances & objectives have not changed since last profiling / update. الظروف والأهداف التي لم تتغير منذ ملخص البيانات الأخير/التحديث.

Client Name: _____ اسم العميل:

Remarks: _____ ملاحظات:

RM Signature: _____ توقيع إدارة السجلات:

Confirm if the Customer is US indicia Yes Noتأكد ما إذا كان العميل من الجنسية الأمريكية نعم لا

W8 / W9 Original forms to be filled completely (for US Indicia only)

يتم تعبئة استمارات W8 / W9 لحملة الجنسية الأمريكية ويتم إرفاقها مع استمارة فتح الحساب

All the above information are verified

تم التحقق والتدقيق من استكمال البيانات المذكورة أعلاه

Documents required for opening an Investment Account with Muscat Capital:

المستندات المطلوبة لفتح حساب الإستثمار مع مسقط المالية

Individuals

للأفراد

Saudi Nationals:

للسعوديين

- The Client's National Identification Card.

- الهوية الوطنية للعميل

Individual Expatriates

العميل الخاص الغير سعودي (الأجانب)

- A residence permits (Iqamah) or a five-year special residence permit or a passport, and a National Identification for Gulf Cooperation Council (GCC) nationals or a diplomatic identification card for diplomats.

- تصريح الإقامة أو تصريح المستثمر الخاص لمدة خمس سنوات أو جواز السفر أو الهوية الوطنية لمواطني دول مجلس التعاون الخليجي أو البطاقة الدبلوماسية للدبلوماسيين .

Companies

للشركات

- Commercial registration certificate issued by the competent authority.
- Articles of association & the memorandum of association and their annexes and any amendments.
- Identification card of the manager in charge.
- A copy of the issued resolution forming the Board of Directors.
- Board resolution evidencing the approval of the opening of the account with Muscat Capital and conferring Authorization on the signatories;
- A List of the persons authorized who are qualified to deal with the accounts, pursuant to what is provided for in the commercial register, and a copy of the Identification Card of each.
- A List of all company's owners whose names are included in the memorandum of association and a copy of identification card of each.
- If the company has activities that require license from another government authority, a copy of that license is required.

- شهادة التأسيس أو السجل التجاري أو مستندات أخرى قانونية مثل شهادة الغرفة التجارية
- النظام الأساسي للجمعية أو عقد التأسيس ومرفقاتها، وبأي تعديلات.
- نسخة من هوية الشخص المفوض بإدارة الحساب لدى مسقط المالية.
- قرار صادر بتشكيل مجلس الإدارة.
- قرار المجلس تثبيت الموافقة على فتح الحساب مع مسقط المالية ومنح الموافقة على الموقعين.
- قائمة الأشخاص المخولين للتعامل مع الحسابات، وفقاً لما هو منصوص عليه في السجل التجاري، ونسخة من بطاقة هوية كل منهم
- قائمة بأسماء أصحاب الشركة التي تم تضمينهم في مذكرة الجمعيات ونسخة من بطاقة هوية كل أسم.
- إذا كانت الشركة لديها أنشطة تتطلب ترخيص من سلطة حكومية أخرى، مطلوب نسخة من هذا الترخيص.

All corporate & Identification documents must be certified as true copy of the original and signature verified by a authorized officer of Muscat Capital or a recognized regulated institution.

يجب أن تكون جميع الوثائق للشركات ونسخ الهوية مطابقة للأصل وموقعة من قبل العميل ومصدق عليها من قبل الأشخاص المخولين لدى مسقط المالية أو من جهة إعتبارية معتمدة لدى المملكة العربية السعودية .

Initial تأشير

www.muscatcapital.com.sa